

NOTICIAS

TESIS Y MEMORIAS DE LICENCIATURA

Durante los años 1985-1986 se defendieron en los Departamentos I y II de Lengua Árabe de la Universidad de Granada las siguientes tesis doctorales:

- 25-1-1985: Don 'Adnān M. al-Tu'mā, de nacionalidad iraquí: "Kitāb al-Muqtaṭaf min azāhir al-ṭuraf de 'Alī ibn Mūsā ibn Sa'īd" dirigida por José María Fórneas Besteiro. Tribunal: doctores Cabanelas Rodríguez, Fórneas Besteiro, Viguera Molins, Torres Palomo y Castillo Castillo. Calificación: Sobresaliente por mayoría.
- 27-2-1985: Don Juan Ortega Marín: "Tawfiq al-Ḥakīm: aproximación a su teatro de la sociedad", dirigida por el Dr. Darío Cabanelas Rodríguez. Tribunal: doctores Cabanelas Rodríguez, Bosch Vilá, Fórneas Besteiro, Del Pino y Torres Palomo. Calificación: Sobresaliente "cum laude".
- 7-3-1985: Doña Waḡīha Kāzīm Muḥammad al-Ṭū'mā, "Kitāb Zād al-Muṣāfirīn"; de nacionalidad iraquí: dirigida por el Dr. José María Fórneas Besteiro. Tribunal: doctores Cabanelas Rodríguez, Fórneas Besteiro, Valverde, Cerezo y Pérez Romero. Calificación: Sobresaliente.

- 3-12-1985: Don Muḥsin M. Ismā'īl, de nacionalidad iraquí: "Kitāb al-Fuṣūṣ de Ṣā'id de Bagdad", dirigida por el Dr. José María Fórneas Besteiro. Tribunal: doctores Cabanelas Rodríguez, Vernet Ginés, Viguera Molins, Díaz García y Castillo Castillo. Calificación: Apto. "cum laude".
- 7-7-1986: Doña M.^a Isabel Lázaro Durán: "Aproximación a la Nahḍa Sirio-Libanesa. La familia al-Bustānī. El pensamiento reformista del maestro Buṭrus", dirigida por el Dr. José M.^a Fórneas Besteiro. Tribunal: doctores Cabanelas Rodríguez, Martínez Montavez, Ruiz Bravo, Torres Palomo y del Amo Hernández. Calificación: Apto. "cum laude".
- 9-10-1986: Doña Caridad Ruiz de Almodóvar y Sel: "El movimiento feminista egipcio, estudio histórico-sociológico. Durriyya Ṣafiq y la Unión Bint al-Nīl: presentación y valoración", dirigida por el Dr. José M.^a Fórneas Besteiro. Tribunal: doctores Cabanelas Rodríguez, Martínez Montávez. Torres Palomo, Molina López y del Amo Hernández. Calificación: Apto. "cum laude".
- 10-12-1986: Doña Inmaculada Cortés Peña: "Fonética Árabe según el Ms.134 de la Biblioteca de El Escorial (Edición, traducción, análisis y anotación)", dirigida por el Dr. Darío Cabanelas Rodríguez, ofm. Tribunal: doctores Fórneas Besteiro, Torres Palomo, Contiente Ferrer, Albarracín Navarro y Álvarez de Morales. Calificación: Apto. "cum laude".
- 12-12-1985: Doña Beatriz Molina Rueda: "La reforma de la gramática árabe: en torno a algunos proyectos de simplificación", dirigida por el Dr. José María Fórneas Besteiro. Tribunal: doctores Cabanelas Rodríguez, Justel Calabozo, de Molina, Torres Palomo y Cuellas Marqués. Calificación: Apto. "cum laude".

Durante este bienio leyeron sus Memorias de Licenciatura ("tesinas"):

- 4-4-1986: Don Juan Rafael Castilla Brazales: "Aḥmad Amīn: auto-

biografía (*Ḥayātī*).” Presentación, comentario y traducción anotada”, dirigida por el Dr. José María Fórneas Besteiro. Calificación: Sobresaliente por unanimidad.

- 28-9-1986: Doña Rosario Mazuela Coll: “Traducción del manuscrito 339/5307 de la Biblioteca Nacional de Madrid”, dirigida por el Dr. Miguel Hagerty Fox. Calificación: Sobresaliente por unanimidad.
- 29-9-1986: Doña Mónica Casado Candelas: “El tema de las aves en la poesía andalusí: Datos para su estudio”, dirigida por el Dr. Miguel Hagerty Fox. Calificación: Sobresaliente por unanimidad.
- 30-9-1986: Doña Susana Fernández Lasa: “Las estaciones como motivo poético en la poesía andalusí en árabe clásico: aproximación a su estudio”, dirigida por el Dr. Hagerty Fox. Calificación: Sobresaliente por unanimidad.
- 30-9-1986: D. Mimount Bounou Mohamed: “Kitāb al-Ḥummayāt wa-l-awrām li-Abī Yāfar al-Gāfiqī”, dirigida por el Dr. Amador Díaz García. Calificación: Sobresaliente por unanimidad.

* * *

CONFERENCIAS, CURSOS Y SEMINARIOS IMPARTIDOS POR LOS MIEMBROS DEL DEPARTAMENTO DE ÁRABE DURANTE LOS AÑOS 1985-1986

Última lección magistral del P. Darío Cabanelas Rodríguez

Según la Ley 30/1984, de 2 de agosto, de medidas para la reforma de la Función Pública, el 30 de septiembre de 1985 se jubiló el P. Darío Cabanelas, ofm., catedrático de Lengua Árabe de la Universidad de Granada, explicando su última lección el 16 de octubre de dicho año, en el Aula Magna de la Facultad de Filosofía y Letras, bajo el título “La Alhambra de ayer y de hoy”.

El Dr. Cabanelas fue propuesto unánimemente por el Departamento de Árabe y la Junta de Gobierno de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad como profesor emérito, nombramiento que fue aprobado en posterior Junta de Gobierno de la Universidad.

En la actualidad, el Departamento de Estudios Semíticos en colaboración con otras entidades culturales, prepara la publicación de un *Homenaje* al Dr. Cabanelas con motivo de su jubilación *Homenaje* en el que han participado numerosos arabistas e investigadores, y que aparecerá próximamente.

Dr. José María Fórneas Besteiro:

- 13-3-1985: "Elegías de tema femenino en las épocas almorávid y almohade", dentro del ciclo: "El trabajo de las mujeres en el medievo hispánico: al-Andalus y los Reinos Cristianos" (V Jornadas de investigación interdisciplinaria) celebrado en la Universidad Autónoma de Madrid.
- 20-3-1985: "El Kitāb al-Šihāb de al-Quḍā'ī al-Miṣrī: su difusión en al-Andalus", comunicación presentada en el I Congreso de la Civilización de al-Andalus, celebrado en El Cairo.
- 9-5-1985: "El estudio de los arabismos: balance y perspectivas", dentro del ciclo: "Historia y Cultura del Islam español", celebrado en la Escuela de Estudios Árabes de Granada.

Dra. Concepción Castillo Castillo:

- 23-4-1985: "La poesía en la época de los taifas: Sevilla y Córdoba", en el Instituto de Bachillerato "Aguilar y Eslava" de Cabra (Córdoba).
- 16-5-1985: "El día del Juicio Final según la tradición musulmana", dentro del ciclo "Historia y Cultura del Islam español", celebrado en la Escuela de Estudios Árabes de Granada.
- 28-11-1985: "Al-Liṣṣ, poeta sevillano del siglo XII", dentro del VI Coloquio Hispano-Tunecino. Madrid, 1985.

- 23-4-1986: "La poesía hispano-árabe: una visión de conjunto" en Alcalá la Real.
- 1-10-1986: "Ásiya, mujer del Faraón, en la tradición musulmana", dentro del XIII Congreso de la UEAI, celebrado en Venecia.

Curso de Árabe dialectal marroquí:

Durante el mes de agosto de 1986 tuvo lugar un curso de árabe dialectal marroquí en la Misión Católica de Tánger, impartido por el Dr. Arsenio Cuellas Marqués, profesor del Departamento de Estudios Semíticos de la Universidad de Granada.

Conferencia del profesor Bernabé López García

El día 9 de diciembre de 1986 el profesor Bernabé López García, del Departamento de Árabe e Islam de la Universidad Autónoma de Madrid, pronunció una conferencia en la Facultad de Filosofía y Letras de Granada bajo el título: "Salvador Vilá, arabista y universitario".

SEMINARIO DE ESTUDIOS ÁRABES CONTEMPORÁNEOS

En octubre de 1986 se constituyó, dentro del Departamento de Estudios Semíticos, el Seminario de Estudios Árabes Contemporáneos, del cual forman parte las doctoras Mercedes del Amo Hernández, M.^a Isabel Lázaro Durán, Beatriz Molina Rueda y Caridad Ruiz de Almodóvar, de la Facultad de Filosofía y Letras de Granada, así como la profesora Guadalupe Sáinz Muñoz del Colegio Universitario de Jaén. La constitución de este Seminario tiene como objetivo la promoción de trabajos de investigación sobre el mundo árabe contemporáneo en la Universidad de Granada.

ENTREVISTA A DON EMILIO GARCÍA GÓMEZ PARA LA SERIE EN VIDEO: "EL INTELLECTUAL Y SU MEMORIA"

Inaugurado el ciclo: "El intelectual y su memoria", don Emilio García Gómez fue entrevistado el día 10 de noviembre de 1986 por don Emilio de Santiago Simón, profesor titular del Dpto. de Estudios Semíticos de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada. El acto fue público, celebrándose en uno de los auditorios de la Facultad, con la asistencia de gran número de alumnos y profesores. Una cámara de video grabó la totalidad de las intervenciones, al objeto de que se pueda formar una videoteca universitaria que registre la presencia testimonial y la voz de personalidades actuales de la vida académica, literaria o artística nacional. El eminente arabista, contestando a las preguntas del profesor Santiago, fue trazando una breve y amena sinopsis de los distintos aspectos de su vida y de su labor docente e investigadora.

JORNADAS-DEBATE DE ARABISMO

Del 2 al 8 de diciembre de 1985, tuvieron lugar en Granada las Primeras Jornadas-Debate de Arabismo organizadas por Departamentos de Árabe e Islam y la Escuela de Estudios Árabes de Granada. Patrocinaron estas Jornadas la Universidad de Granada, la Facultad de Filosofía y Letras, la Junta de Andalucía y la Caja General de Ahorros de Granada.

Se formaron tres grupos de trabajo que se reunieron por separado hasta el último día, en que se debatieron las conclusiones a las que llegó cada uno de ellos. Los temas a estudiar fueron la enseñanza de la lengua y la cultura árabe, la investigación y la infraestructura, y tanto las ponencias como las conclusiones han sido publicadas en las Actas de las *Primeras Jornadas-Debate de Arabismo*, Granada: Universidad-CSIC, 1986.

CONSTITUCIÓN DEL NUEVO DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS SEMÍTICOS

El día 26 de mayo de 1986 quedó constituido en Granada el Departamento de Estudios Semíticos que engloba los antiguos Departamentos de Árabe I, Árabe II, Historia del Islam y Hebreo, así como los Departamentos de Árabe de los Colegios Universitarios de Jaén y Almería y la sección de Árabe de la Escuela Universitaria de Traductores e Intérpretes de la Universidad de Granada. El nuevo Departamento abarca las áreas de Árabe e Islam, y Estudios Hebraicos y Aramaicos.

Fue elegido director del Departamento el Dr. Angel Sáenz-Badillos Pérez, catedrático de Hebreo, y secretaria del mismo la Dra. Inmaculada Cortés Peña, profesora de Lengua Árabe.

Nombramientos

— El 19 de mayo de 1986, y a propuesta de Excmo. Ayuntamiento de Granada fue nombrado el Dr. Darío Cabanelas, por la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, Vocal de la Comisión técnica de la Alhambra y Generalife y, como tal, miembro del nuevo Patronato que rige los destinos del monumento tras el traspaso de las competencias a la Comunidad Autónoma Andaluza.

— Entre los meses de octubre y noviembre de 1986 tuvieron lugar en el Departamento de Estudios Semíticos de esta Universidad la celebración de tres concursos-oposición por los cuales han sido nombrados profesores titulares de este Departamento los doctores Arsenio Cuellas Marqués, Celia del Moral Molina y Roser Puig Aguilar.

PREMIO DE INVESTIGACION PARA EL PROYECTO: DICCIONARIO DE LITERATURA GRANADINA

En la XI Convocatoria de los Premios para Proyectos de Investigación que concede anualmente la Fundación Reyes Católicos (Obra

Social de la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Granada), fue concedido el premio "Patrimonio Cultural" al Proyecto: *Diccionario de Literatura Granadina* presentado por los doctores José Ortega, de la Universidad de Wisconsin, y Celia del Moral, del Departamento de Estudios Semíticos de la Universidad de Granada, que tiene a su cargo la redacción de fichas de los autores árabes y hebreos nacidos en Granada y su provincia. El premio está dotado con un millón de pesetas y tiene un año de plazo para ser finalizado. Posteriormente será publicado.

*Trabajos publicados por miembros del Departamento de Árabe durante los años 1985-1986*¹

P. Darío Cabanelas Rodríguez, ofm.

- "Un documento de los mozárabes de Toledo (Siglo XIII)" en *Awrāq Yādīda* 7-8 (1984-85), 7-15.
- "Otro documento de los mozárabes de Toledo (Siglo XIII)", en *Toletum*, 17 (1985), 177-191.
- "*Real Provisión a la ciudad de Granada nombrando Alamines y Alarifes*" por los Reyes Católicos. Ed. facsímil del original, transcripción y comentario (en colaboración con Luis Moreno Garzón). Ayuntamiento de Granada (1985), 7 pp. en folio mayor.
- "Dos mártires franciscanos en la Granada nazarí: Juan de Cetina y Pedro de Dueñas", en *Estudios de Historia y Arqueología Medievales*, V-VI (dedicados a la memoria del Dr. don Jacinto Bosch Vilá), Universidad de Cádiz (1985-1986), 159-175.
- "Averroes y Maimónides", *Iberoamérica*, núm. especial y extraordinario: "Andalucía y su proyección universal en el V Centenario del Descubrimiento", Madrid (enero 1986), 69-70.

Concepción Castillo Castillo:

- "Sā'id de Toledo y su obra *Tabaqāt al-Umam*", en Simposio Toledo Hispano-Arabe (Toledo, 1982), Toledo, 1986, 39-47.

¹ No aparecen en esta relación los trabajos que han sido publicados en esta revista.

Celia del Moral Molina:

- “Un *ẓahīr* de la época almorávid: Instrucciones al *Ṣāhib al-Ṣurṭa*” en *Actas del II Congreso Internacional “Encuentro de las Tres Culturas”* (Toledo, 1983), Toledo, 1985.